

Михаэль Деррер родился 1967 в Швейцарии, родные языки немецкий и швейцарский вариант немецкого

ОБРАЗОВАНИЕ:

Закончил Гимназии современных языков в Базеле в 1988 году (английский, французский, итальянский)

Закончил также американский high-school в 1987 году, по окончании годового школьного обмена.

Лозанский государственный университет окончил в 1991 году на французском языке по специальностям: Политология, международные отношения и культурология.

1992-1993 изучал румынский язык в экономическом Университете в Бухарест

1993-1994 изучал русский язык в курсах МГУ

В 2002 году сдал экзамен в МГУ для сертификата о владении русским деловым языком, продвинутый уровень.

В 2004 году, окончил магистратуру в Женевском государственном университете по специальности менеджмент и экономика.

В 2011 заканчивает повышение квалификации в Базельском государственном университете прикладных наук со специализации лектор по экономике, финансам и коммерческому праву Швейцарии

Член официальной швейцарской ассоциацией переводчиков с 2005 года по отбору.

ЯЗЫКИ:

Активные языки для устных и письменных переводов: немецкий, русский, французский, английский, итальянский, испанский, румынский

Пассивные языки для устных и письменных переводов: украинский, польский, чешский

ОПЫТ РАБОТЫ:

С 1992 года преподаватель иностранных языков и истории.

С 1994 года работал в Министерстве Экономики Швейцарии по изучению рынков стран СНГ и продвижению продукции швейцарских экспортеров в этих странах.

С 1995 трудился в торговой компании Цюриха, возглавляя отдел маркетинга по связям с бывшими странами СССР. Переводчик по совместительству.

С 1997 года – научный сотрудник в Фрибургском государственном Университете на кафедре Экономика постсоциалистических стран.

С 1997 по 2007 год – руководитель программы «Praxis Transfert». Целью программы была передача опыта предприятиям, учреждениям, учебным вузам постсоциалистических стран специалистами из Швейцарии в различных отраслях. Программа финансировалась швейцарским Министерством экономики.

В рамках работы по программе «Praxis Transfert» проводил больше 3 лет в России, Украине, Белоруссии и часто бывал в других странах Восточной Европы. За это время хорошо изучил русский язык (активно) и другие славянские языки (пассивно), а также историю, традиции и культуру этих народов.

В 2004 году основал собственную компанию Ascent Swiss Business Management AG (<http://ascent-ag.ch>) с филиалами в России, Украине, Белоруссии, Румынии, Молдавии, Польше, Чехии, и других восточноевропейских странах.

Деятельность компании заключается в предоставлении консалтинговых услуг для западных структур в продвижении товаров и услуг на рынках вышеперечисленных стран, а также создание собственных компаний и инвестиций в этих странах. К клиентам принадлежат ведущие швейцарские и немецкие компании в разных отраслях.

С 2007 года фирма также предоставляет помощь бизнесменам из бывших стран СССР в создании и продвижении собственных компаний, а также в поисках недвижимости в Швейцарии и в отношениях с банками.

С 2009 года лектор по экономике, праву и бухгалтерии в бизнес школах и с 2011 года в Бернском государственном Университете прикладных наук.